

**BUDAPEST FŐVÁROS X. KERÜLET KÖBÁNYAI ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

Készült a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének 2013. szeptember 19-én megtartott ülésén, a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Polgármesteri Hivatal hivatalos helyiségében (Budapest X., Szent László tér 29. I. em. 115.).

**Az ülés kezdetének időpontja:** 9 óra

**A jelenléti ív szerint jelen vannak:**

Radványi Gábor, Weeber Tibor alpolgármesterek,  
Agócs Zsolt, dr. Csicsay Claudius Iván, Élő Norbert, Farkas Gábor, dr. Fejér Tibor, Gál Judit, Marksteinné Molnár Julianna, Mácsik András, Mihalik András, Révész Máriusz, Somlyódy Csaba, Szabóné Gerzson Sarolta, Tóth Balázs, Varga István.

**Távolmaradását előre jelezte**

Kovács Róbert polgármester  
Dr. Pap Sándor alpolgármester

**Távolmaradás oka**

szabadság  
szabadság

**Elnök:** *A képviselő-testület 16 fővel határozatképes. Az ülésről hangfelvétel készül.*

**Tanácskozási joggal jelen vannak:**

Dr. Szabó Krisztián jegyző  
Hegedűs Károly aljegyző  
Polgármesteri Kabinet  
Jogi Csoport  
Jegyzői Iroda  
Humán Iroda  
Hatósági Iroda  
Gazdasági és Pénzügyi Iroda  
Belső Ellenőrzés  
Klebelsberg Intézményfenntartó Központ Budapest  
X. Tankerülete  
Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ  
Kőbányai Egészségügyi Szolgálat  
BRFK X. kerületi Rendőrkapitányság

Horváthné dr. Tóth Enikő  
dr. Egervári Éva  
Korányiné Csősz Anna  
Ehrenberger Krisztina  
dr. Mózer Éva  
Pándiné Csernák Margit  
Vámos Imre

Németh László  
Joós Tamás  
dr. Szebechlebszky Erika  
dr. Gyetvai Tibor

**Meghívottak:**

Humán Iroda Oktatási, Kulturális, Civil Csoport  
Humán Iroda Szociális és Egészségügyi Csoport  
Hatósági Iroda Adócsoport  
Gazdasági és Pénzügyi Iroda  
Kőbányai Egészségügyi Szolgálat  
White Sharks Hockey Club  
Rákosmenti Mezei Őrszolgálat

Kálmánné Szabó Judit  
Kárpáti Beatrix  
dr. Vörös Márta  
Rappi Gabriella  
Palotai Melinda  
Paska Zoltán  
Oláh Csaba

**Elnök:** Radványi Gábor alpolgármester (az SZMSZ 21. § (1) bekezdése alapján)

**Elnök:** *Köszönti a megjelenteket, és az ülést megnyitja. A jelenléti ív alapján megállapítja, hogy a képviselő-testületi tagok közül 16 fő megjelent. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Kövér Anna vezeti. Az ülésről hangfelvétel készül.*

**Elnök:** Kovács Róbert polgármester úr a mai ülésen nem tud részt venni, ezért ő vezeti a képviselő-testületi ülést. Bejelenti, hogy dr. Csicsay Claudius Iván képviselő úr azonnali kérdést intézett a polgármesterhez. Az SZMSZ értelmében a napirend megszavazása előtt egy percben van erre lehetőség. Megadja a szót Képviselő úrnak.

**Elnök:** *Bejelenti, hogy dr. Csicsay Claudius Iván az SZMSZ 50. §-a alapján azonnali kérdést nyújtott be a Polgármesterhez adósságvállalás tárgyban. (Az azonnali kérdés iránti szándékot tartalmazó írásos dokumentum a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)*

**Dr. Csicsay Claudius Iván:** 2013. évi költségvetés idei júniusi módosítása során lehetőség nyílt arra, hogy az Állam átvállalja az önkormányzatok megmaradt teljes adósságát abban az esetben, ha a hitelező bankok az átvállalásra felhasznált adósságrész 7%-át befizetik. Ezt több önkormányzat, így a Kőbányai Önkormányzat is átvállalta, ő is megszavazta. Szeptember 6-án a Belügyminiszter úr levelet írt a polgármestereknek, amelyben jelezte, hogy az önkormányzati átvállalás a Büntető Törvénykönyv vagyoneelleni bűncselekmények közé is tartozhat. Szeptember 9-én a Parlament első ülésnapján ugyanaz a kormánytöbbség, amely megszavazta ezt a módosító javaslatot, vissza is vonta. Kérdezi, hogy mit írt a Belügyminiszter úr, és mi a helyzet az önkormányzat adósságával?

**Elnök:** Belügyminiszter úr levelét nem olvasta, kéri Jegyző urat, válaszoljon a kérdésre.

**Dr. Szabó Krisztián:** Valóban hasonló folyamat zajlott, mint amit most Képviselő úr jelzett. A Képviselő-testület 2013. augusztus 29-ei döntésében élt azzal a lehetőséggel, amelyet a költségvetési törvény módosítása tartalmazott, amely szerint, és egyébként nem kötve ki azt, hogy az önkormányzat egyébként a finanszírozó pénzügyintézetel egyéb megállapodást köthet-e, vagy sem, élt a banknak azzal a felajánlásával, hogy a 7%-os összeg megfizetése esetén a fennmaradó adósságvállalását kezdeményezi az Államnál. A Képviselő-testület ennek megfelelően hozta meg a döntését. Valóban Belügyminiszter úr 2013. szeptember 6-án kelt levele arról tájékoztat, hogy a kormányzati szándék a költségvetési törvény ezen rendelkezése mögött nem az volt, ahogyan azt számos pénzügyintézet és számos önkormányzat értelmezte. Arra hívja fel Polgármester úr figyelmét, tekintettel arra, hogy módosítani kívánja az Országgyűlés ezt a törvényi rendelkezést, és egyértelműsíteni a szándékot, hogy ne éljen az önkormányzat ezzel az adósságvállalási lehetőséggel oly módon, hogy a bank felé a 7%-ot annak érdekében, hogy egyébként 93%-ot az Államtól megkapjon, átvállalja. A Belügyminisztérium levelének a megérkezése után azonnal jelezték a pénzügyintézet – a Raiffeisen Bank – felé, természetesen azonnal felfüggesztették a folyamatot, és a Bank azt jelezte vissza szeptember 10-én, hogy erre tekintettel ők sem kívánják kezdeményezni az adósságvállalást. Ilyen módon az önkormányzat nem tudja azt az ügyletet végrehajtani, és nyilvánvalóan nem is kívánja a törvénymódosítást követően, amely az eredeti döntés szerint történt volna.

**Elnök:** Az SZMSZ 50. § (4) bekezdés alapján viszontválaszra, és hozzászólásra nincs lehetőség, ezért Révész Máriusz képviselő úrnak nem tudja megadni a szót. Frakcióvezetői ülésen valamennyi a meghívóban szereplő napirendi pont megtárgyalását javasolták. Időközben a meghívóban szereplő 19-es napirendi pontot, amely a „Kőbánya Egészségügyi Programja” az előterjesztő visszavonta. Sorrendmódosító javaslata, hogy a meghívóban 6-os sorszámú szereplő napirendi pontot első napirendi pontként, a 18-as napirendi pontot második napirendi pontként, és a 15-ös sorszámú szereplő napirendi pontot harmadik napirendi pontként tárgyalja a Képviselő-testület a meghívottak kérésére. Kéri, akinek a napirenddel kapcsolatban javaslata van, jelezze. Nincs hozzászólás, kéri, szavazzanak a sorrendmódosítási javaslatra.

*Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen, egyhangú szavazattal a meghívóban jelzett napirend alábbi módosításáról dönt:*

- első napirendi pontként tárgyalja a meghívó szerinti 6-os,
- második napirendi pontként tárgyalja a meghívó szerinti 18-as,
- harmadik napirendi pontként tárgyalja a meghívó szerinti 15-ös sorszámú jelzett napirendi pontokat. [424/2013. (IX. 19.)]

**Elnök:** Kéri, szavazzanak a napirend elfogadásáról a már elfogadott módosítással együtt.

*Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 16 igen, egyhangú szavazattal az ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el: [425/2013. (IX. 19.)]*

1. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ között kötendő megállapodások elfogadott tervezetének módosítása (573. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Róbert polgármester
2. A Rákosmenti Mezei Őrszolgálatot Fenntartó Társulás 2012. évi zárszámadásáról szóló szöveges beszámoló, valamint a 2013. I. félévi szakmai és pénzügyi beszámoló (567. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester
3. A White Sharks Hockey Club szakmai tevékenységéről szóló tájékoztató és az Ihász utcai Sportközpont területén lévő jégpálya üzemeltetéséről szóló megállapodás módosítása (549. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester
4. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet módosítása (575. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Róbert polgármester
5. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetésének I. félévi végrehajtása (574. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Róbert polgármester

6. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat közigazgatási területén a járművel várakozás rendjéről szóló 29/2013. (VII. 2.) önkormányzati rendelet módosítása (585. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: dr. Szabó Krisztián jegyző
7. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013. (V. 30.) önkormányzati rendelet módosítása (. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: dr. Szabó Krisztián jegyző
8. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi közbeszerzési tervének módosítása (580. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: dr. Szabó Krisztián jegyző
9. Az iskolai intézményi tanácsokba delegált önkormányzati képviselők (566. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Kovács Róbert polgármester
10. A 2012/2013. nevelési-oktatási év intézményi beszámolója (550. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Weeber Tibor alpolgármester
11. A Kőbányai Sportszövetség 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadása (543. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester
12. A Kőbányai Torna Club 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadása (544. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester
13. A Törekvés Sportegyesület 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadása (545. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester
14. A Kőbányai Ifjúsági Sportegyesület 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadása (546. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester
15. A Kőbányai Diákok Sportegyesülete 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadása (547. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester
16. A Kőbányai Sport Club 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadása (548. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester
17. A Kőbányai Szivárvány Nonprofit Kft. alapító okiratának módosítása (537. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Weeber Tibor alpolgármester

18. Az Alfa Polgárőr Egyesület 2012. évi valamint a 2013. I. félévi munkájáról szóló beszámoló (554. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester
19. Államháztartáson kívüli támogatás átvételének jóváhagyása (582. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester
20. A védőnők jogszabályon alapuló díjazása fedezetének biztosítása (561. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester
21. A Kőbányai Egészségügyi Szolgálat engedélyezett létszámának csökkentése és a létszámcsökkentéshez kapcsolódó költségvetési előirányzatok módosítása (560. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester
22. Két darab Imagination Playground „Classic set in a box” típusú játszóeszköz beszerzése (572. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Tóth Balázs képviselő
23. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. I-X. havi várható likviditási helyzete (568. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester
24. A lejárt határidejű végrehajtott, illetve további intézkedést igénylő határozatok, valamint a pályázatok aktuális állása (553. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: dr. Szabó Krisztián jegyző
25. Az európai uniós és egyéb pályázatok aktuális állásáról szóló tájékoztató (551. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester
26. A Térfigyelő Központ 2013. év első félévének működéséről szóló beszámoló (576. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester
27. Vállalkozó háziorvossal feladatellátási szerződés kötése (538. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Weeber Tibor alpolgármester
28. Gyógyászati segédeszköz-támogatás iránti pályázat elbírálása (539. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: Weeber Tibor alpolgármester
29. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat tulajdonában álló lakások elidegenítésre történő kijelölése (558. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester
30. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat tulajdonában álló lakások elidegenítése (556. számú előterjesztés)  
Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester

31. A Budapest X. kerület, Kisbacon utca 5. szám alatti álló üres lakás pályázati úton történő elidegenítése (557. számú előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester

32. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek részletfizetéssel történő elidegenítése (571. számú előterjesztés)

Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester

### 1. napirendi pont:

#### **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ között kötendő megállapodások elfogadott tervezetének módosítása**

**Előterjesztő: Kovács Róbert polgármester**

**Elnök:** Kéri, akinek az előterjesztéssel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze.

**Révész Máriusz:** (ügyrendi hozzászólás) A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság általa érthetetlen okból ezt az anyagot nem tárgyalta meg, márpedig azt gondolja, hogy ez a szerződés, amelyet a Klebelsberg Intézményfenntartó Központtal köt a Kőbányai Önkormányzat mindenképpen érinti a Bizottság hatáskörét. Kérdezi, hogy mi volt ennek az oka?

**Dr. Szabó Krisztián:** A szerződéstervezetet a Képviselő-testület és a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság is megtárgyalta az elfogadásakor. A szerződésmódosításra nagyon szűk körben kerül sor, olyan körben, amelynek a tartalma egyáltalán nem érinti a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság feladat- és hatáskörét, hiszen egy számlaszám módosításról, illetve két határidő-módosításról van szó.

**Dr. Csicsay Claudius Iván:** Magánvéleménye, hogy kulturális, oktatási témát érint-e a megállapodás, azt a Bizottságnak kellene eldöntenie.

**Szóbeli módosító javaslata,** hogy a 2. határozattervezet 1. mellékletét képező megállapodás-tervezet 9. pontja az alábbiak szerint módosul:

„9. A polgármester jogosult a 8. pontban meghatározott céltól eltérő felhasználást engedélyezni a KIK írásbeli kérelme alapján, a Képviselő-testület utólagos tájékoztatása mellett.”

**(573/1. módosító javaslat)**

**Az előterjesztő nevében az Elnök támogatja az 573/1. módosító javaslatot.**

**Révész Máriusz:** Az, hogy az intézményvezetőknél a mobiltelefont lehet-e tovább használni vagy sem, azt gondolja, hogy mindenképpen érinti a Bizottság hatáskörét. Ha találnak jogi lehetőséget, véleménye szerint érdemes lenne ezt továbbra is megfontolni. Jelzi, hogy a hasonló típusú anyagokat az elkövetkező időszakban örömmel venné, ha a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság meg tudna tárgyalni.

**Elnök:** Kéri, szavazzanak a döntési javaslatokra dr. Csicsay Claudius Iván képviselő úr javaslatával együtt.

**426/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

**a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ között ingó és ingatlan vagyon működtetése tárgyában kötendő megállapodás elfogadott tervezetének módosításáról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ között ingó és ingatlan vagyon működtetése tárgyában kötendő megállapodás tervezetét az 1. melléklet szerint módosítja.

2. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert a megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: az aljegyző

a Jogi Csoport

a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője

*(A megállapodás-tervezet szövege mindenben megegyező az előterjesztésben szereplővel.)*

**427/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

**a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ között a köznevelési intézmények finanszírozása tárgyában kötendő megállapodás elfogadott tervezetének módosításáról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ között a köznevelési intézmények finanszírozása tárgyában kötendő megállapodás tervezetét az 1. melléklet szerint módosítja.

2. A Képviselő-testület a megállapodás teljesítéséhez szükséges fedezetet a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet 5. melléklet 3. pont 2-17. sorai (önkormányzat jogi személy dologi kiadásai) terhére biztosítja.

3. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert a megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: az aljegyző

a Jogi Csoport

a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője

*1. melléklet a 426/2013. (IX. 19.) KÖKT határozathoz*

**MEGÁLLAPODÁS**

amely létrejött egyrészről a

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat**

székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29.

képviseli: Kovács Róbert polgármester

PIR száma: 735737

adószáma: 15735739-2-42

bankszámlaszáma: 11784009-15510000

statisztikai számjele: 15735739-8411-321-01

mint önkormányzat (a továbbiakban: **Önkormányzat**),

másrészről a **Klebelsberg Intézményfenntartó Központ**

székhelye: 1051 Budapest, Nádor utca 32.

képviseli: Németh László tankerületi igazgató

adószáma: 15799658-2-41

Előirányzat-felhasználási keretszámla száma: 10032000-00331786-00000000

ÁHT azonosítója: 335262

statisztikai számjele: 15799658-8412-312-01

mint fenntartó (a továbbiakban: **KIK**), együttesen: **Szerződő Felek**

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

A Szerződő Felek rögzítik, hogy Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 76/2013. (III. 21.) határozata alapján megállapodást kötöttek a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXC. törvény 74. § (6a) bekezdés alapján a – köznevelési intézmény által ellátott feladatokhoz igazodó – működtetés egyedi feltételei tárgyában.

1. A Szerződő Felek a jelen megállapodásban szabályozzák a köznevelési intézmények működtetésével és fenntartásával kapcsolatos költségek viselésének egymás közötti megosztását.

2. Az Önkormányzat a működtetési feladatai körében a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendeletben meghatározott előirányzat erejéig a köznevelési intézmények működtetésével kapcsolatban ellátja az alábbi feladatokat:

- a) Uszodai vegyszer beszerzése és a vízminőség vizsgálatának biztosítása,
- b) Toner beszerzése,
- c) Az Önkormányzat működteti és karbantartja az intézmény feladatellátásához ingyenesen használatba adott eszköz-parkot. A KIK előzetes kérésére és jóváhagyásával beszerzi az intézmény működéséhez szükséges további eszközöket, felszereléseket, azzal, hogy az Önkormányzat által beszerzett, a nevelési-oktatási intézmények működtetéséről szóló 20/2012. (VIII. 31.) EMMI rendeletben meghatározott eszközök és felszerelések finanszírozása a KIK feladata,
- d) Adatátviteli célú távközlési szolgáltatás biztosítása,
- e) Vírusirtó beszerzése, informatikai és hálózatbiztonsággal kapcsolatos szoftverek frissítése,
- f) A szódagép és szénsavpalack, valamint forrásvíz automata üzemeltetése 2013. június 30-áig,
- g) Őrzés-védelem biztosítása, üzemképtelen eszközök, berendezések bevizsgálása.

3. Az Önkormányzat a működtetési feladatokra elkülönített keretek felhasználásáról a tárgy hónapot követő hónap 25-éig nyújt tájékoztatást a KIK részére.

4. A KIK – amennyiben igényli a beszerzés lebonyolítását – 2013. április 1-jétől az Önkormányzat részére pénzeszközátadással előre biztosítja az alábbi feladatok fedezetét. Az eszközök beszerzése és átadása az Önkormányzat feladata:



- a) Oktatási célra használt vegyszerek beszerzése,
- b) Irodaszer, papír beszerzése,
- c) Oktatási célú toner beszerzése, amennyiben az önkormányzati működtetési feladatokra fordítandó keretet meghaladó forrás nem áll rendelkezésre,
- d) Egyéb szakmai anyagok beszerzése,
- e) Kis értékű tárgyi eszközökből:
  - ea) Bútor, textíliák beszerzése
  - eb) Ügyviteli és számítástechnikai eszközök beszerzése,
  - ec) Gépek, berendezések beszerzése,
  - ed) Oktatási célú és egyéb eszközök beszerzése,
- f) Nyomdai szolgáltatások.

5. A KIK 2013. április 1-től átvállalja a köznevelési intézmények postaköltségét.

6. A KIK 2013. április 1-től üzembentartóként viseli a gépjárműhöz (LTG-885 frsz.-ú) kapcsolódó költségeket.

7. A KIK 2013. április 1-től viseli az iskolaszék, a szülői szervezet, továbbá az iskolai, kollégiumi diákönkormányzat működési kiadásait.

8. Az Önkormányzat vállalja, hogy a diáksport, és diákolimpia feladataira, a Diák Sport Egyesület és az Iskolai Sport Körök támogatására, a Diákönkormányzat és a Kőbányai Diáktanács támogatására a tanévben tervezett pedagógiai programhoz kapcsolódó belépő jegyek, nevezési díjak, iskolai kiemelt rendezvények (különösen évfordulók), valamint a diáksport- és oktatási eszközökre a 2013. évre 25 millió forint összeget biztosít.

Az Önkormányzat vállalja, hogy a megállapodás aláírását követő 15 napon belül átutalja a támogatás összegét a KIK 10032000-00331786-00000000 számú számlájára.

9. A polgármester jogosult a 8. pontban meghatározott céltól eltérő felhasználást engedélyezni a KIK írásbeli kérelme alapján, a Képviselő-testület utólagos tájékoztatása mellett.

10. A KIK köteles a 8. pontban meghatározott összeg felhasználásáról 2013. december 31-éig tételesen elszámolni az 1. mellékletben meghatározott módon.

10.1 A KIK képviselőjének büntetőjogi felelőssége tudatában az elszámolás főösszesítőjén aláírásával kell igazolnia, hogy a 8. pontban meghatározott összeget az ott meghatározott célra fordította, az elszámolás iratai valósak és a könyveiben az elszámolt tételeket nyilvántartja a rá vonatkozó számviteli szabályok szerint.

10.2 Az Önkormányzat a kifizetett összeg felhasználását – a végső elszámolás elfogadásáig – év közben ellenőrizheti. A KIK köteles elősegíteni az ellenőrzést az adatoknak, az iratoknak az ellenőr részére rendelkezésre bocsátásával.

10.3 A KIK egy összegben köteles visszafizetni (az összeg átutalásának napjától a visszafizetés napjáig járó Ptk. szerinti kamatokkal együtt) a támogatás fel nem használt, illetve nem szabályszerűen elszámolt összegét, valamint a nem a 8. pontban meghatározott célra felhasznált részét. A támogatás visszafizetésének határideje 2013. december 31.

10.4 Az ellenőrzésre jogosult a Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoport vezetője.

11. A Szerződő Felek áttekintik az Önkormányzat által az intézmények vezetőkes telefonszolgáltatása tárgyában kötött szerződéseket, és amelyeknek KIK részére történő átírása 2013. április 30-áig nem történt meg, a KIK 2013. november 30-áig intézkedik azok átvételéről.

11.1 A 2013. április 30-áig át nem írt vezetékes telefonszolgáltatások díját az Önkormányzat a KIK részére továbbszámlázza.

11.2 A 2013. november 30-áig át nem írt vezetékes telefonszolgáltatások szerződését az Önkormányzat 2013. december 31. napjával 2013. december 12-én felmondja.

12. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az intézményvezetők által, valamint az intézményekben nem a gazdasági ügyintézők által használt azon mobiltelefonokat, amelyeket az Önkormányzat a flottájából 2013. június 30-áig nem vezettek ki, az Önkormányzat a flottájából 2013. december 31-éig kivezetteti az alábbiak szerint:

a) 2013. október 31-éig a KIK beszerzi az intézményvezetők nyilatkozatát az átírással kapcsolatban (az átíráshoz szükséges adatokkal együtt), amely alapján az Önkormányzat az előfizető változását kezdeményezi 2013. november 5-éig a szolgáltatónál,

b) amennyiben 2013. december 10-éig az átírás eredménytelenül telik el, az Önkormányzat az érintett mobilszámok tekintetében 2013. december 12-én a szerződést 2013. december 31. napjára felmondja.

13. A KIK biztosítja az alábbi pályázat fenntartási költségeit a megjelölt intézményekre: A Támop-3.4.4/B/08/2-KMR Országos Tehetségsegítő Hálózat kialakítása – Együttműködés a Kőbányai Tehetségekért pályázat KIK-hez átkerülő résztvevő intézmények: Kőbányai Nevelési Tanácsadó, Kőbányai Szent László Általános Iskola, Kőbányai Harmat Általános Iskola.

14. A KIK biztosítja az alábbi pályázat megvalósítási költségeit a megjelölt intézményekre: A Támop-3.4.1.B-11/1-2012-0009 Migráns háttérű tanulók nevelésének és oktatásának segítése pályázat KIK-hez átkerülő résztvevő intézmények: Kőbányai Szent László Általános Iskola, Kőbányai Bem József Általános Iskola.

15. A nemzeti köznevelésről szóló törvény végrehajtásáról szóló 229/2012. (VIII. 28.) Korm. rendelet alapján a KIK az intézményi ellátási díjak, (különösen tandíj, térítési díj) 30%-át átutalja az Önkormányzat 11784009-15510000 számú számlaszámára az alábbi ütemezésben: a) az első félévi bevételeket 2013. július 31-éig,

b) a harmadik negyedévi bevételeket 2013. október 31-éig,

c) a negyedik negyedévi bevételeket 2014. január 31-éig.

16. A Szerződő Felek a jelen szerződést 2013. január 1. napjától 2013. december 31. napjáig terjedő határozott időtartamra kötik. A következő évi szerződésről a Szerződő Felek az önkormányzat költségvetésének előkészítése keretében egyeztetnek.

17. A Szerződő Felek részéről kapcsolattartásra kijelölt személyek:

Az **Önkormányzat** részéről kijelölt kapcsolattartó:

Neve: Hegedűs Károly

Beosztása: aljegyző

Elérhetősége: 06/30/269-7818, 4338-226

A **KIK** részéről kijelölt kapcsolattartó:

Neve: Németh László

Beosztása: Budapest 10. tankerületi igazgató

Elérhetősége: 06/30/626-5940

18. A jelen megállapodást a Szerződő Felek írásban jogosultak módosítani.

19. Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

20. Jelen megállapodás az 1. melléklettel együtt érvényes.

A Szerződő Felek a jelen megállapodást elolvasás és értelmezés után mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2013.

Budapest, 2013.

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai  
Önkormányzat  
Kovács Róbert  
polgármester**

**Klebelsberg Intézményfenntartó Központ  
Budapest 10. Tankerülete  
Németh László  
tankerületi igazgató**

Pénzügyi ellenjegyzés:

Pénzügyi ellenjegyzés:

.....  
Rappi Gabriella  
csoportvezető

Szakmai és jogi szignáló:

.....  
Dr. Szabó Krisztián    Dr. Boldog Krisztina  
jegyző                    jogtanácsos

## **2. napirendi pont:**

**A Rákosmenti Mezei Órszolgálatot Fenntartó Társulás 2012. évi zárszámadásáról szóló szöveges beszámoló, valamint a 2013. I. félévi szakmai és pénzügyi beszámoló  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester**

**Elnök:** Ismerteti a Pénzügyi Bizottság módosító javaslatát. Köszönti Oláh Csaba urat a Rákosmenti Mezei Órszolgálat vezetőjét kívánja-e szóban kiegészíteni az írásos előterjesztést? Nem kívánja.

**A Pénzügyi Bizottság módosító javaslata (Tóth Balázs javaslatára):**

A határozattervezet címe, valamint szövege az alábbiak szerint módosul:

**„/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

**a Rákosmenti Mezei Órszolgálatot Fenntartó Társulás 2012. évi [zárszámadásáról] tevékenységéről szóló [szöveges] beszámolórol, valamint a 2013. I. félévi szakmai és pénzügyi beszámolórol**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Rákosmenti Mezei Őrszolgálat 2012. évi [zárszámadás szöveges] tevékenységéről szóló beszámolóját elfogadja.
2. A Képviselő-testülete a Rákosmenti Mezei Őrszolgálat 2013. I. félévi szakmai és pénzügyi beszámolóját elfogadja.” **(567/1. módosító javaslat)**

**Az előterjesztő támogatja az 567/1. módosító javaslatot.**

**Révész Máriusz:** Tanulságos elolvasni az anyagot, amelyből kiderül, hogy az Őrszolgálat nagyon hasznos tevékenységet végez, csökken a kábelégetések és a falopások száma. Itt lenne az idő, hogy akik annak idején ezt ellenezték, késleltették egy kis önvizsgálatot tartsanak.

**Elnök:** Amennyiben több hozzászólás nincs, kéri, szavazzanak a döntési javaslatra az általa támogatott módosító javaslattal együtt.

#### **428/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

**a Rákosmenti Mezei Őrszolgálatot Fenntartó Társulás 2012. évi tevékenységéről szóló beszámolóról, valamint a 2013. I. félévi szakmai és pénzügyi beszámolóról**

(15 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Rákosmenti Mezei Őrszolgálat 2012. évi tevékenységéről szóló beszámolóját elfogadja.
2. A Képviselő-testülete a Rákosmenti Mezei Őrszolgálat 2013. I. félévi szakmai és pénzügyi beszámolóját elfogadja.

#### **3. napirendi pont:**

**A White Sharks Hockey Club szakmai tevékenységéről szóló tájékoztató és az Ihász utcai Sportközpont területén lévő jégpálya üzemeltetéséről szóló megállapodás módosítása**

**Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester**

**Elnök:** A Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság javasolja, hogy 100 Ft-tal emelkedjenek az árak és bérleti konstrukció megadását is javasolja. Köszönti Paska Zoltán elnök urat. Kéri, tájékoztassa a Képviselő-testületet, hogy a bérleti konstrukcióban történő beléptetést milyen módon képzele el.

**Paska Zoltán:** Nagyon jó ötletnek tartja a bérlet bevezetését, javasolja, hogy 10+1 alkalomra szóló bérletet vezessen be a Képviselő-testület azok számára, akik rendszeresen használják a jégpályát. Az egyesület napi szinten 150 gyermeket oktat teljesen ingyenesen. Az egyesület fejlesztési stratégiájában három kulcsszó szerepel: mennyiség, biztonság és minőség. Minél több gyermeknek, felnőttnek minél több szabadidős sportolónak szeretnének biztonságos, minőségi oktatást és szolgáltatásokat nyújtani, ehhez viszont az anyagi és tárgyi feltételeket is meg kell teremteni.

**Élő Norbert:** Továbbra sem érti, hogy miért jó az önkormányzatnak ez a White Sharks ügy?

**Elnök:** Többek között azért, mert 8 óra és 14 óra között a mindennapos testnevelés bevezetésre került, és egyre több iskolának van szüksége sportfelületre. Azt gondolja, hogy annak a nyolcezer főnek, aki részt vesz az iskolák részéről mindenképpen lehetőséget biztosítanak ezzel. Tizenöt évig a gyerekeknek olyan alternatívát jelent, ami véleménye szerint példaértékű.

**Dr. Csicsay Claudius Iván szóbeli módosító javaslata,** hogy a határozattervezet 1. mellékletében szereplő, a White Sharks Hockey Clubbal az Ihász utcai Sportközpont területén lévő jégpálya üzemeltetéséről szóló megállapodás 3. módosításában a 6.1 c) pont kerüljön törlésre.

Indokolás: A módosításban szereplő 100 Ft összegű jegyáremelést nem tartja indokoltnak.

**(549/1. módosító javaslat)**

**Dr. Csicsay Claudius Iván második szóbeli módosító javaslatával visszavonja az 549/1. módosító javaslatát,** és a határozattervezet 1. mellékletében szereplő, a White Sharks Hockey Clubbal az Ihász utcai Sportközpont területén lévő jégpálya üzemeltetéséről szóló megállapodás 3. módosításában a 6.1 c) pont az alábbiak szerint egészül ki:

„6.1(...)

c) pont

Önkormányzattal közösen kialakított jegyárai:

Gyerek	550 Ft	<u>bérlet (10 + 2 alkalom): 5 500 Ft</u>
Felnőtt	700 Ft	<u>bérlet (10 + 2 alkalom): 7 000 Ft</u>
Nagycsaládos kedvezménnyel:		
Gyerek	400 Ft	
Felnőtt	550 Ft	

**(549/2. módosító javaslat)**

**Tóth Balázs:** Kérdezi, hogy a bérlet névre szóló, vagy gyűjtőjegy jellegű lesz? Akkor tudja támogatni a bérletet, ha nem névre szóló, hanem szabadon felhasználható bérlet lesz.

**Elnök:** A hozzá eljuttatott e-mailben az a javaslat szerepel, hogy a 10+1 alkalmas felnőtt bérlet ára kerülne 7 000 Ft-ba, és a 10+1 alkalmas gyermekbérlet 5 500 Ft-ba. Nem névre szóló bérletekről van szó.

**Élő Norbert:** Egyáltalán nem ért egyet a jegyárakkal. Ha már évi 20 millió forintot rákölt az önkormányzat, akkor miért nem ingyenes. Talán nyolcezer általános iskolás van Kőbányán, akkor mind a nyolcezer idejár a számok alapján. Azt gondolja, hogy a 20 millió forintot teljesen felesleges volt erre elkölteni. Ezt az egész koncepciót elhibáztoknak tartja, semmiképpen nem tudja támogatni.

**Révész Máriusz:** Javasolja, hogy Élő Norbert képviselő úr azzal kampányoljon Kőbányán, hogy megszüntetné a jégpályát. Felhívja a figyelmet, hogy a jegyárak még ezzel az emeléssel is a legolcsóbbak közé tartoznak. A bérlet nem feltétlenül jelent veszteséget az üzemeltetőnek, hiszen, ha bérlete van a családoknak, akkor sokkal könnyebben elmennek, akár rövidebb időre is. Amennyiben a működtető el tudja fogadni a 10+2 alkalomra szóló bérletet, akkor a maga részéről is a 10+2 alkalmas bérletet javasolja elfogadni. Nagyon kedvező áron biztosítják Kőbányán a közönségkorcsolyázást is, és 8 órától 14 óráig mindennap ingyenesen folyik a jégpályán az oktatás, és az oktatót is a White Sharks Hockey Club fizeti. Óriási előnye, hogy a tél elmúltával a pálya ki volt használva.

**Somlyódy Csaba:** Abban a bizonyos pályázatban, amikor ez az egész létrejött volt egy plusz rész is, hogy nemcsak a pálya megépítése, hanem a kiszolgáló létesítmények megépítése is a pályázat részét képezte. Kérdezi, hogy a kiszolgáló létesítmények megépülése mikorra várható?

**Élő Norbert:** 2014-től nem szeretnék megszüntetni a jégpályát, csak nem adnak hozzá állami támogatást. Álljon meg a saját lábán.

**Elnök:** A tavaly megkötött szerződésben két öltöző biztosítását vállalta a Sportközpont igazgatója. Véleménye szerint a Sibrik Miklós úti tornacsarnok megépítésével és a birkózók áthelyezésével ez a probléma meg fog oldódni. Kéri, Paska Zoltán urat, reagáljon a 10+2 alkalmas bérlet elfogadásáról.

**Paska Zoltán:** A 10+2 alkalmas bérlettel kapcsolatban egy problémája van, nagyon szívesen megad mindenkinek minden kedvezményt, és ingyenes oktatást tartanak, idehozott egy görkorcsolyapályát és a jégpályát, de azt látni kell, hogy költségek is merülnek fel, amelyek Clubot terhelik. A Jégkorong Egyesület és a kőbányai közönség, sőt a környező kerületek lakossága használja a jégpályát, de ennek tárgyi és anyagi feltételei vannak. A bérleti konstrukció is szinten tartja a tavalyi árakat, a 10+1 alkalmas bérlet 36 Ft-tal növelné meg a tavalyi költségeket, ami a bérlet nyomtatási árát nem fedezi. A 10+2 alkalmas bérletet nem tudják elfogadni, ugyanis az a tavalyi árak mérséklése lenne, ami a gazdasági terveikben nem tud szerepelni.

**Elnök:** A Liget utca 13. szám alatt műfüves pályát épít az Önkormányzat az MLSZ-szel kötötték szerződést. A szerződés kiterjed a reklámfelületek hasznosítására is, fele-fele arányban történik az ebből származó bevétel elosztása. Gyakorlatilag mind a harminc Kőbányai Önkormányzatra eső felületet reklámozóknak 40 000 Ft/év áron el tudtak adni. Ugyanezt meg lehetne tenni a White Sharks Hockey Clubnál is. Javaslatom, hogy a 10+2 alkalomra szóló bérletet fogadja el a Képviselő-testület és megfontolandó, hogy a White Sharks Hockey Clubbal a reklámfelületek értékesítésére kötnek megállapodást, fele-fele arányban osztoznak a reklámbevételekből, ez esetleg kompenzálná a kieső bevételt. Kéri, szavazzanak dr. Csicsay Claudius Iván módosító javaslatára.

*Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen szavazattal, 1 tartózkodással elfogadja az 549/2. módosító javaslatot. [429/2013. (IX. 19.)]*

**Elnök:** Kéri, szavazzanak a döntési javaslatra, az elfogadott módosító javaslat figyelembevételével.

#### **430/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

##### **a White Sharks Hockey Clubbal kötött megállapodás módosításáról**

(15 igen, 1 ellenszavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a White Sharks Hockey Clubbal az Ihász utcai Sportközpont területén lévő jégpálya üzemeltetéséről szóló megállapodást módosítja a határozat 1. melléklete szerinti tartalommal.

2. A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a megállapodás 3. módosításának az aláírására.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester  
a Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoport vezetője

*1. melléklet a 430/2013. (IX. 19.) KÖKT határozathoz*

#### **MEGÁLLAPODÁS 3. MÓDOSÍTÁSA**

##### **AZ IHÁSZ UTCAI SPORTKÖZPONT TERÜLETÉN LÉTESÍTENDŐ JÉGPÁLYÁVAL KAPCSOLATOS ÖNRÉSZ-ÁTADÁSRÓL, ÜZEMELTETÉSI ÉS EGYÉB KÉRDÉSEKRŐL**

*amely létrejött egyrészről*

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., adószáma: 15735739-2-42, bankszámlaszáma: 11784009-15510000, képviseli: Kovács Róbert polgármester, a továbbiakban: Önkormányzat)

*másrészről*

**White Sharks Hockey Club** (székhelye: 1108 Budapest, Dombtető u. 12. II/10., adószáma: 18182408-1-42, képviseli: Paska Zoltán elnök, a továbbiakban: Egyesület) (a továbbiakban együttesen: Felek) között alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

A Felek rögzítik, hogy az Önkormányzat Képviselő-testületének 344/2012. (VII. 5.) KÖKT határozata alapján 2012. július 12-én Megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) kötöttek a jégpálya üzemeltetéséről, amely Megállapodás a Képviselő-testület 431/2012 (X. 18.) KÖKT határozata alapján 2012. november 16-án módosításra került (a továbbiakban: Megállapodás 1. módosítása). A Megállapodás az Önkormányzat Képviselő-testületének 144/2013. (IV. 18.) KÖKT határozata alapján 2013 áprilisában módosításra került (Megállapodás 2. módosítása). Jelen 3. módosításra a Képviselő-testület 430/2013. (IX. 19.) KÖKT határozata alapján kerül sor.

A Megállapodás 6.1 a) és c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

6.1

a) pont

A jégpálya használatát a nagyközönség számára az alábbi időpontokban biztosítja:

hétfő-csütörtök	14-17 óráig
péntek	14-20 óráig
szombat, vasárnap	10.00-14.30 és 15.30-20 óráig

c) pont

Önkormányzattal közösen kialakított jegyárai:

Gyerek	550 Ft	bérlet (10 + 2 alkalom): 5 500 Ft
Felnőtt	700 Ft	bérlet (10 + 2 alkalom): 7 000 Ft

Nagycsaládos kedvezményel:

Gyerek	400 Ft
Felnőtt	550 Ft

Jelen megállapodás-módosítás öt eredeti példányban készült, a Megállapodás módosításokkal nem érintett része és a Megállapodás 1. és 2. módosítása továbbra is hatályban marad. Jelen 3. módosítás kizárólag a Megállapodással és a Megállapodás 1. és 2. módosításával együtt érvényes.

A Felek a Megállapodás 3. módosítását elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt – képviselőik útján – jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2013. szeptember „ ”

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai  
Önkormányzat**

képviseli: Kovács Róbert  
polgármester

**White Sharks Hockey Club**

képviseli: Paska Zoltán  
elnök

Pénzügyi ellenjegyzés:

Rappi Gabriella  
csoportvezető

Szakmai és jogi szignáló:

Kálmánné Szabó Judit  
csoportvezető

Dr. Egervári Éva  
jogtanácsos

#### 4. napirendi pont:

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló  
5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet módosítása  
Előterjesztő: Kovács Róbert polgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nem jelentkezik senki, kéri, szavazzanak a rendeletalkotási javaslatra.



**Rendeletalkotás**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 10 igen szavazattal, 5 tartózkodással – az előterjesztés 1. melléklete szerint – megalkotja a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet módosításáról szóló önkormányzati rendeletet. (34/2013.)

**5. napirendi pont:**

**Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetésének I. félévi végrehajtása**

**Előterjesztő: Kovács Róbert polgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nem jelentkezik senki, kéri, szavazzanak a döntési javaslatra.

*Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 11 igen szavazattal, 2 tartózkodással a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetésének I. félévi végrehajtásáról szóló tájékoztatót megtárgyalta.*

**Dr. Szabó Krisztián jegyző utólagos törvényességi észrevétele,** hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetésének I. félévi végrehajtásáról szóló tájékoztatóról az SZMSZ 59. § (1) bekezdés szerint nem szavaz a Képviselő-testület, ezért a szavazás érvénytelen.

**6. napirendi pont:**

**A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat közigazgatási területén a járművel várakozás rendjéről szóló 29/2013. (VII. 2.) önkormányzati rendelet módosítása**

**Előterjesztő: dr. Szabó Krisztián jegyző**

**Elnök:** Lakossági jelzés érkezett azzal kapcsolatban, hogy október 1-jétől a szülőknek reggel és délután is fizetniük kell a parkolásért, amikor beékeznak a gyermekekkel az óvodába, illetve, amikor hazaviszik őket, erre próbáltak valamilyen humánus megoldást találni. Kéri a Képviselő-testületet, fogadja el a rendelettervezetet. Kéri, akinek a rendelettervezettel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze.

**Élő Norbert:** Végre ez egy jó módosítása a teljesen elhibázott koncepciónak, meg fogja szavazni. Javasolja, hogy a rendelet többi részét is módosítsák, hogy az ott lakókat ne hergelje túlzottan.

**Somlyódy Csaba:** Kérdezi, hogy az ügyfél, aki megigényli ezeket a tárcsákat, az fizet ezért, vagy az Önkormányzat finanszírozza, és mi a fedezete?

**Dr. Szabó Krisztián:** Nem fizet az ügyfél külön, hanem a 2 000 Ft + áfa ügyintézési díjban, ami a fővárosi rendelet határoz meg a parkolási hozzájárulásokkal kapcsolatban, abban ez benne foglaltatik.

**Elnök:** Nincs több hozzászólásra jelentkezés, kéri, szavazzanak a rendeletalkotási javaslatra.

### **Rendeletalkotás**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 16 igen, egyhangú szavazattal – az előterjesztés 1. melléklete szerint – megalkotja a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat közigazgatási területén a járművel várakozás rendjéről szóló 29/2013. (VII. 2.) önkormányzati rendelet módosításáról szóló önkormányzati rendeletet. (33/2013.)

### **7. napirendi pont:**

**A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013.**

**(V. 30.) önkormányzati rendelet módosítása**

**Előterjesztő: dr. Szabó Krisztián jegyző**

**Elnök:** Kéri, akinek a rendelettervezettel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze.

**Dr. Szabó Krisztián:** Az előterjesztés mellékleteként olvasható volt a Kormányhivatal törvényességi felhívása. Tekintettel arra, hogy bizonyos eljárást egyszerűsítő rendelkezéseket a Kormányhivatal a felhatalmazáson túlmutatónak ítelt, ugyanakkor ezek az eljárásrendjünkben tényleges változást nem fognak okozni, ezt javasolja elfogadni. Az egyik ilyen kifogásolt rendelkezés a vagyonelem használati módjának, rendeltetésének a megváltoztatásával kapcsolatos megállapító hatáskör, amelyet a rendelet a jegyző számára biztosított, itt a Kormányhivatal másként értékelte ezt, mint ahogy a rendelet szövege ezt megállapította. Az adott vagyontárgy rendeltetésének a változását (például az ingatlan a továbbiakban nem iskola) minden esetben valamilyen bizottsági vagy testületi döntés megelőzi. A jegyzői feladatkör arra vonatkozott, hogy legyen konkrétan egy dokumentum arra, hogy a vagyontárgyban a minőség átvezetésének legyen egy irat alapja.

A legérdekesebb vonatkozása a módosításnak a versenyeztetési eljárás alóli kivételek meghatározása. A Kormányhivatal jóval szigorúbban értelmezte az erre vonatkozó törvényi rendelkezést, mint ahogy azt a rendelet előkészítésekor tették, ugyanakkor a Kormányhivatal magában a felhívásban javasol egyfajta megoldást, amit többé-kevésbé el tudtak fogadni, és aminek megfelelően javasolja módosítani a rendelet szövegét. Ez azt jelenti, hogy amikor egy vagyontárgy hasznosításának, használatba adásának a versenyeztetési szükségletét vizsgálják, akkor nem azt fogják megnézni, hogy mekkora a vagyontárgy értéke, hanem azt nézik meg, hogy mennyi az az üzleti érték, amire az adott ügylet köttetik. Például, ha egy tornatermet, ami 40 millió forint forgalmi értékű, két órára adnak bérbe, akkor nem a 40 millió forintot fogják alapul venni, hanem az óránként 10 000 Ft-tal számított bérleti díjat, és ilyen módon a 40 millió forinttal szemben egy 20 000 Ft-os értékhatár nem teszi szükségessé a versenyeztetést, nem bénítja meg indokolatlanul a hasznosítását a vagyonelemeiknek.

Ez fordítva is igaz. Ez jól átlátható, a törvénynek megfelelő új megoldás. Egy észrevételt nem javasol elfogadni a Kormányhivatal törvényességi felhívásából, az előterjesztésben kifejtik, hogy az önkormányzati rendeletük miatt tartalmaz nagyon hasonló tartalommal egy más fogalmat, mint ahogy azt a törvény használja. Egyszerűen azért, mert a törvény a saját felhasználási körében teszi ezt meg, az önkormányzati rendelet pedig az önkormányzati rendelet körében, nem alkalmazhatják a törvényi fogalmat a saját rendeletükre.

**Elnök:** Hozzászólásra nem jelentkezik senki, kéri, szavazzanak a rendeletalkotási javaslatra.

### **Rendeletalkotás**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen szavazattal, 1 tartózkodással – az előterjesztés 1. melléklete szerint – megalkotja a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat vagyonáról szóló 23/2013. (V. 30.) önkormányzati rendelet módosításáról szóló önkormányzati rendeletet. (35/2013.)

### **8. napirendi pont:**

#### **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi közbeszerzési tervének módosítása**

**Előterjesztő: dr. Szabó Krisztián jegyző**

**Elnök:** Kéri, akinek az előterjesztéssel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze.

**Dr. Szabó Krisztián:** Módosító javaslatot tesz a határozattervezethez, ugyanis a zárása helytelenül került meghatározásra.

**Előterjesztői szóbeli módosító javaslat,** hogy a határozattervezet határidő és feladatkörében érintett szövegrészei azok meghatározásával együtt kerüljenek törlésre, továbbá egészüljön ki az alábbi 4. ponttal:

„4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.”

**(580/1. módosító javaslat)**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs több jelentkező, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra az elhangzott módosítással együtt.

### **431/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

#### **a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi közbeszerzési tervének módosításáról**

(13 igen szavazattal, 1 tartózkodással)

1. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi közbeszerzési tervéről szóló 102/2013. (III. 21.) KÖKT határozat II.2.2., II.2.4., II.2.5., és II.2.9. pontjai az alábbiak szerint módosulnak:

Sorszám	Tervezett beszerzés megnevezése	Előzetesen becsült nettó érték (Ft)
II.2.2.	TÁMOP-3.1.3-11/1-2012-0015 azonosító számú „Kőbánya a kísérletező természettudományos oktatásért” című projekt megvalósításához kapcsolódó szövegszerkesztési feladatok ellátása	12 699 212
II.2.4.	TÁMOP-3.1.3-11/1-2012-0015 azonosító számú „Kőbánya a kísérletező természettudományos oktatásért” című projekt megvalósításához kapcsolódó tanulmányok készítése, benchmarking tevékenység biztosítása	14 612 599
II.2.5.	TÁMOP-3.1.3-11/1-2012-0015 azonosító számú „Kőbánya a kísérletező természettudományos oktatásért” című projekt megvalósításához kapcsolódóan kísérletek digitalizálása és honlapon való közzététele	17 555 150
II.2.9.	TÁMOP-3.1.3-11/1-2012-0015 azonosító számú „Kőbánya a kísérletező természettudományos oktatásért” című projekt megvalósításához kapcsolódó nyomdai szolgáltatási feladatok ellátása	18 551 180

2. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi közbeszerzési tervéről szóló 102/2013. (III. 21.) KÖKT határozat II.2.3. pontja törlésre kerül.

3. A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi közbeszerzési tervéről szóló 102/2013. (III. 21.) KÖKT határozat az alábbi pontokkal egészül ki:

Sorszám	Tervezett beszerzés megnevezése	Előzetesen becsült nettó érték (Ft)
II.2.13.	Kazánok cseréje és üzemeltetése 4 intézményben	65 000 000
II.2.14.	ÁROP-3.A.2-2013 azonosító számú, „Szervezetfejlesztés a Közép-magyarországi régióban levő önkormányzatok számára”	20 140 000
II.3.10.	KMOP-3.3.3-11-2011-0090 azonosító számú pályázat keretében napkollektorok kihelyezése és az ehhez szükséges járulékos munkálatok elvégzése, valamint tetőszigetelés	70 000 000

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

**9. napirendi pont:**  
**Az iskolai intézményi tanácsokba delegált önkormányzati képviselők**  
**Előterjesztő: Kovács Róbert polgármester**

**Elnök:** A frakcióvezetői értekezleten dr. Csicsay Claudius Iván és Tóth Balázs képviselők jelezték, hogy nem értenek egyet azzal az állásponttal, mely szerint az egyéni választókerületben megválasztott önkormányzati képviselő az adott intézményben tölti be az intézményi tanácsokban a pozíciót. Javaslatot is tettek arra, hogy ellenzéki képviselők is kapjanak delegálási jogot. Dr. Csicsay Claudius Iván javasolja, hogy a nem önkormányzati tulajdonú ingatlanokba az ellenzéki képviselők delegálhassanak személyeket.

**Dr. Csicsay Claudius Iván, Élő Norbert, Farkas Gábor Somlyódy Csaba, Tóth Balázs, módosító javaslata,** hogy a határozattervezet 1. mellékletét képező táblázat 7., 10., 12., 23. és 24. sorának „Delegált képviselő” oszlopa az alábbiak szerint módosul:

sorszám	Intézmény neve	Intézmény címe	Delegált képviselő
7.	Kőbányai Fekete István Általános Iskola	1108 Budapest, Harmat u. 196-198.	Agócs Zsolt <u>Farkas Gábor</u>
10.	Kőbányai Kada Mihály Általános Iskola	1103 Budapest, Kada u. 27- 29.	Varga István <u>Tóth Balázs</u>
12.	Kőbányai Kertvárosi Általános Iskola	1106 Budapest, Jászberényi út 89.	Agócs Zsolt <u>Dr. Csicsay Claudius Iván</u>
23.	Wesley János Óvoda, Általános Iskola, Szakiskola és Gimnázium	1101 Budapest, MÁV telep 38.	Gál Judit <u>Élő Norbert</u>
24.	Zrínyi Miklós Gimnázium	1108 Budapest, Mádi utca 173.	Weeber Tibor <u>Somlyódy Csaba</u>

**(566/1. módosító javaslat)**

**Révész Máriusz:** A FIDESZ frakció többségi javaslata, hogy minden ellenzéki képviselőt delegáljanak egy általa kiválasztott intézménybe azzal a megkötéssel, hogy egy intézményben legfeljebb egy plusz ellenzéki képviselő lehet.

**Elnök:** Kéri az ellenzéki képviselőket, tegyenek személyi javaslatot az intézmény megjelölésével együtt.

**Tóth Balázs:** Jól érti, hogy a FIDESZ-es delegált mellett lenne egy ellenzéki delegált?

**Elnök:** A törvény lehetővé teszi, hogy akár két képviselő is képviseltesse magát ebben a szervezetben.

**Tóth Balázs:** Akkor ez azt jelenti, hogy ezeknek a testületeknek megduplázódik a száma?

**Dr. Szabó Krisztián:** A köznevelési törvény kétféle intézményi tanács létrehozásáról rendelkezik, az egyik egy lehetőség. Az előterjesztésből idézett szöveg egy lehetséges létrehozási forma, amely esetében szélesebb a résztvevők köre is szülők, tanulók, nevelőtestület, intézmény székhelye szerinti települési önkormányzat, egyházi jogi személyek, a helyi gazdasági kamarák azonos számú képviselője, és a fenntartó. A következő bekezdésében úgy rendelkezik a törvény, ha ez a választható formája nem jön létre az intézményi tanácsnak, akkor egy kötelező formáját kell létrehozni, amely szűkebb körű, és nem mondja a törvény, hogy egyenlő számú delegáltból. Az a furcsa, hogy ebben a kötelező esetben még a fenntartó sem delegál. Azt gondolja, hogy nem követ el jogszabálysértést a Képviselő-testület, ha két tagot delegál. A tanács eljárásrendjére vonatkozóan sincs olyan rendelkezés, ami megmutatná, hogy egyáltalán mi a jelentősége a tagok számának, tehát döntési kompetencia, szavazási arány tekintetében.

**Dr. Csicsay Claudius Iván:** Elfogadható a FIDESZ frakció javaslata. Somlyódy Csaba a Zrínyi Miklós Gimnázium delegáltja szeretne lenni, Ő pedig a Kertvárosi Általános iskolának szeretne a delegáltja lenni.

**Tóth Balázs:** A Kada Mihály Általános Iskolát választja.

**Farkas Gábor:** A Fekete István Általános Iskolába delegáltatja magát.

**Élő Norbert második módosító javaslata,** hogy a határozattervezet 1. mellékletét képező táblázat 18. sorának „Delegált képviselő” oszlopa az alábbiak szerint módosul:

sorszám	Intézmény neve	Intézmény címe	Delegált képviselő
18.	Kroó György Zene- és Képzőművészeti Iskola Kőbányai Alapfokú Művészetoktatási Intézmény	1102 Budapest, Szent László tér 34.	Szabóné Gerzson Sarolta <u>Élő Norbert</u>

**(566/2. módosító javaslat)**

**Elnök:** Élő Norbert úr javaslatát módosító javaslatnak tekinti. Kéri, először szavazzanak az ellenzéki képviselők delegálásáról az általuk megjelölt intézményekbe. Élő Norbert képviselő úr esetében a Wesley János Óvoda, Általános Iskola, Szakiskola és Gimnáziumra szavazzanak.

*Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 12 igen szavazattal, 4 tartózkodással az 566/1. módosító javaslatot elfogadja. [432/2013. (IX. 19.)]*

**Elnök:** Kéri, szavazzanak arra, hogy Élő Norbert képviselő úr még a Kroó György Zene- és Képzőművészeti Iskola Kőbányai Alapfokú Művészetoktatási Intézményben is delegált legyen.

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 6 ellenszavazattal, 7 tartózkodással az 566/2. módosító javaslatot **nem fogadja el.**[433/2013. (IX. 19.)]

**Elnök:** Kéri, szavazzanak a határozati javaslatra a már elfogadott módosításokkal együtt.

**434/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat  
az iskolai intézményi tanácsokba delegált tagokról**

(14 igen szavazattal, 1 tartózkodással)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az iskolák intézményi tanácsába a nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 73. § (4) bekezdése alapján az 1. mellékletben meghatározott tagokat delegálja.

Határidő: 2013. szeptember 30.

Feladatkörében érintett: a humán szakterületért felelős alpolgármester  
a Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil csoport vezetője

*1. melléklet a 434/2013. (IX. 19.) KÖKT határozathoz*

sorszám	Intézmény neve	Intézmény címe	Delegált képviselő
1.	Bornemissza Péter Gimnázium, Általános Iskola, Alapfokú Művészetoktatási Intézmény és Sportiskola	1107 Budapest, Száva u. 1.	Marksteinné Molnár Julianna
2.	Comenius Szakiskola és Gazdasági Szakközépiskola	1107 Budapest, Üllői út 132.	Marksteinné Molnár Julianna
3.	Éltes Mátyás Általános Iskola, Kollégium	1108 Budapest, Újhegyi sétány 9-11.	Mácsik András
4.	Keleti Károly Közgazdasági Szakközépiskola	1106 Budapest, Gyakorló u. 21-23.	Dr. Pap Sándor
5.	KISZI-Szivárvány Tanoda Általános Iskola	1103 Budapest, Kőér u. 7/b	Révész Máriusz
6.	Kőbányai Bem József Általános Iskola	1101 Budapest, Hungária krt. 5-7.	Kovács Róbert
7.	Kőbányai Fekete István Általános Iskola	1108 Budapest, Harmat u. 196-198.	Agócs Zsolt Farkas Gábor
8.	Kőbányai Harmat Általános Iskola	1104 Budapest, Harmat u. 88.	Varga István
9.	Kőbányai Janikovszky Éva Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola	1105 Budapest, Kápolna tér 4. tagintézmény: 1101 Budapest, Üllői út 118.	Révész Máriusz
10.	Kőbányai Kada Mihály Általános Iskola	1103 Budapest, Kada u. 27-29.	Varga István Tóth Balázs

11.	Kőbányai Keresztury Dezső Általános Iskola	1106 Budapest, Keresztúri út 7-9.	Dr. Pap Sándor
12.	Kőbányai Kertvárosi Általános Iskola	1106 Budapest, Jászberényi út 89.	Agócs Zsolt Dr. Csicsay Claudius Iván
13.	Kőbányai Komplex Óvoda, Általános Iskola, Készségfejlesztő Speciális Szakiskola	1107 Budapest, Gém u. 5-7.	Marksteinné Molnár Julianna
14.	Kőbányai Széchenyi István Magyar-Német Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola	1108 Budapest, Újhegyi sétány 1-3.	Mácsik András
15.	Kőbányai Szent László Általános Iskola	1102 Budapest, Szent László tér 1.	Szabóné Gerzson Sarolta
16.	Kőbányai Szent László Gimnázium	1102 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út 28-34.	Radványi Gábor
17.	Kőbányai Szervátiusz Jenő Általános Iskola	1101 Budapest, Kőbányai út 38.	Gál Judit
18.	Kroó György Zene- és Képzőművészeti Iskola Kőbányai Alapfokú Művészetoktatási Intézmény	1102 Budapest, Szent László tér 34.	Szabóné Gerzson Sarolta
19.	Magyar Gyula Kertészeti Szakközépiskola és Szakiskola	1106 Budapest, Maglódi út 8.	Weeber Tibor
20.	Orchidea Magyar – Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola	1105 Budapest, Cserkesz u. 10-14.	Révész Máriusz
21.	Pataky István Fővárosi Híradásipari és Informatikai Szakközépiskola	1101 Budapest, Salgótarjáni út 53/b	Gál Judit
22.	VM Közép-magyarországi Agrár-szakképző Központ Bercsényi Miklós Élelmiszeripari Szakképző Iskola, Kollégium és VM Gyakorlóiskola	1108 Budapest, Maglódi út 4/b.	Weeber Tibor
23.	Wesley János Óvoda, Általános Iskola, Szakiskola és Gimnázium	1101 Budapest, MÁV telep 38.	Gál Judit Élő Norbert
24.	Zrínyi Miklós Gimnázium	1108 Budapest, Mádi utca 173.	Weeber Tibor Somlyódy Csaba

**10. napirendi pont:**

**A 2012/2013. nevelési-oktatási év intézményi beszámoló**

**Előterjesztő: Weeber Tibor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.



**435/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**  
**a 2012/2013 nevelési-oktatási év intézményi beszámolójáról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Aprók Háza Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
2. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bóbita Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
3. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Csodafa Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
4. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Csodapók Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
5. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Csupa Csoda Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
6. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Gépmadár Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
7. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Gesztenye Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
8. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Gézengúz Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
9. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Gyermek Ház Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
10. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Gyöngyike Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
11. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Hárslevelű Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
12. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Kékvirág Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
13. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Kincskeresők Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
14. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Kiskakas Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
15. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Mászóka Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
16. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Mocorgó Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
17. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Rece-fice Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.
18. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Zsivaj Óvoda 2012/2013. nevelési évről szóló beszámolóját elfogadja.

**11. napirendi pont:  
A Kőbányai Sportszövetség 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló  
beszámoló elfogadása**

**Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

**436/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat  
a Kőbányai Sportszövetség 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló  
beszámolóról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Sportszövetség 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester  
a Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoport vezetője

**12. napirendi pont:**

**A Kőbányai Torna Club 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámoló  
elfogadása**

**Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

**437/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat  
Kőbányai Torna Club 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámoló  
elfogadásáról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Torna Club 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester  
a Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoport vezetője

**13. napirendi pont:**

**A Törekvés Sportegyesület 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló  
beszámoló elfogadása**

**Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

**438/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

**a Törekvés Sportegyesület 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámolóról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Törekvés Sportegyesület 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester

a Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoport vezetője

**14. napirendi pont:**

**A Kőbányai Ifjúsági Sportegyesület 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadása**

**Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

**439/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

**a Kőbányai Ifjúsági Sportegyesület 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámolóról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Ifjúsági Sportegyesület 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester

a Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoport vezetője

**15. napirendi pont:**

**A Kőbányai Diákok Sportegyesülete 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadása**

**Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

**440/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat****a Kőbányai Diákok Sportegyesülete 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámolóról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Diákok Sportegyesülete 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester  
a Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoport vezetője**16. napirendi pont:****A Kőbányai Sport Club 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámoló elfogadása****Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester****Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.**441/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat****a Kőbánya Sport Club 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámolóról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbánya Sport Club 2012. évi szakmai és pénzügyi tevékenységéről szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester  
a Humán Iroda Oktatási, Kulturális és Civil Csoport vezetője**17. napirendi pont:****A Kőbányai Szivárvány Nonprofit Kft. alapító okiratának módosítása****Előterjesztő: Weeber Tibor alpolgármester****Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.**442/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat****a Kőbányai Szivárvány Nonprofit Kft. alapító okiratának módosításáról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Szivárvány Nonprofit Kft. alapító okiratát az 1. melléklet szerint módosítja.

Határidő: 2013. október 30.

Feladatkörében érintett: a humán szakterületért felelős alpolgármester

a Humán Iroda Szociális és Egészségügyi Csoport vezetője  
a Kőbányai Szivárvány Nonprofit Kft. ügyvezető igazgatója

1. melléklet a 442/2013. (IX. 19.) KÖKT határozathoz

## ALAPÍTÓ OKIRATOT MÓDOSÍTÓ OKIRAT

**Az Alapító Okirat 4.1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:**

4.1. Székhely: 1108 Budapest, Sütöde u. 4.

Budapest, 2013. \_\_\_\_\_

Kovács Róbert  
polgármester megbízásából  
Weeber Tibor alpolgármester  
alapító képviselőként

Ellenjegyzem:

Budapest, 2013. \_\_\_\_\_

### 18. napirendi pont:

**Az Alfa Polgárőr Egyesület 2012. évi valamint a 2013. I. félévi munkájáról szóló  
beszámoló**

**Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester**

**Elnök:** Kéri, akinek az előterjesztéssel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze.

**Dr. Csicsay Claudius Iván:** Ismertet egy részt a beszámolóból „természetesen ehhez járó költségek is, mint üzemanyag, karbantartás, ruhák, tisztítás, rádiók üzemeltetése, javítása, karbantartása az egyesület tagjait terhelik.” Ez egy igazi polgárőrség, nem úgy mint mások, és ennek nagyon szívesen megszavazna támogatást.

**Elnök:** Egyetért Képviselő úr által elmondottakkal. Hozzászólásra nincs több jelentkező, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

### 443/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat

**az Alfa Polgárőr Egyesület 2012. évi munkájáról szóló beszámolóról, valamint a 2013. I. félévi munkájáról szóló beszámolóról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az Alfa Polgárőr Egyesület 2012. évi munkájáról szóló beszámolóját elfogadja.

2. A Képviselő-testülete az Alfa Polgárőr Egyesület 2013. I. félévi munkájáról szóló beszámolóját elfogadja.

**19. napirendi pont:**  
**Államháztartáson kívüli támogatás átvételének jóváhagyása**  
**Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nem jelentkezik senki, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

**444/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**  
**az államháztartáson kívüli támogatás átvételének jóváhagyásáról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat, mint jogi személy részére jóváhagyja – a Kis-Pongrác lakótelep szociális célú városrehabilitációja projekt 2012. évi támogatásának elszámolása eredményeként – a KÖKERT Kőbányai Non-profit Közhasznú Kft. 95 750 Ft összegű támogatásának visszavételét.

A fenti összeget a Képviselő-testület a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet 13. melléklet 14. sorára (bevételi kiesés miatt képzett céltartalék) helyezi.

2. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert az előirányzat-módosítás végrehajtására, valamint költségvetési rendeletben történő további átvezetés érdekében a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője

**20. napirendi pont:**  
**A védőnők jogszabályon alapuló díjazása fedezetének biztosítása**  
**Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nem jelentkezik senki, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

**445/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**  
**a védőnők jogszabályon alapuló díjazása fedezetének biztosításáról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a védőnők jogszabályon alapuló díjazására 2 278 551 Ft összegű fedezetet biztosít a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 2. sora (Képviselő-testület működési célú általános tartalék) terhére, amely összeggel a Kőbányai Egészségügyi Szolgálat finanszírozását megemeli.

2. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert az előirányzat-átcsoportosítás végrehajtására, valamint a költségvetési rendeletben történő átvezetés érdekében a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester

a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
a Kőbányai Egészségügyi Szolgálat vezetője

**21. napirendi pont:**

**A Kőbányai Egészségügyi Szolgálat engedélyezett létszámának csökkentése és a létszámcsoökkentéshez kapcsolódó költségvetési előirányzatok módosítása**

**Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nem jelentkezik senki, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

**446/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

**a Kőbányai Egészségügyi Szolgálat engedélyezett létszámának csökkentéséről és a létszámcsoökkentéshez kapcsolódó költségvetési előirányzatok módosításáról**

(15 igen szavazattal, 1 tartózkodással)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Egészségügyi Szolgálat engedélyezett létszámát 2013. szeptember 30-ai hatállyal 14 fővel csökkenti.

2. A Képviselő-testület a Kőbányai Egészségügyi Szolgálat bevételi és kiadási előirányzatait az 1. melléklet alapján módosítja.

3. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert az előirányzat-módosítás végrehajtására, valamint a költségvetési rendeletben történő átvezetés érdekében a további szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
a Humán Iroda Szociális és Egészségügyi Csoport vezetője  
a Kőbányai Egészségügyi Szolgálat vezetője

*1. melléklet a 446/2013. (IX. 19.) KÖKT határozathoz*

**Kőbányai Egészségügyi Szolgálat**

**Bevételi és kiadási előirányzat-, és engedélyezett létszámváltozás összesen**

<b>Megnevezés</b>	<b>Összeg</b>
Személyi juttatás	- 12 328 000 Ft
Munkaadót terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	- 3 286 000 Ft
Dologi kiadások	- 3 650 000 Ft
Egyéb működési támogatás államháztartáson kívülre	2 752 000 Ft
<b>KIADÁSI E.I. VÁLTOZÁS ÖSSZESEN</b>	<b>- 16 512 000 Ft</b>
Intézményi működési bevétel (nyújtott szolgáltatások bevétele)	- 520 000 Ft
Intézményi működési bevétel (továbbszámlázott szolgáltatások bevétele)	1 350 000 Ft

Működési célú támogatás államháztartáson belülről (OEP támogatás)	- 16 712 000 Ft
Működési célú önkormányzati támogatás	- 630 000 Ft
<b>BEVÉTELI E.I. VÁLTOZÁS ÖSSZESEN</b>	<b>- 16 512 000 Ft</b>
<b>Létszámcsökkenés összesen</b>	<b>- 14 fő</b>

## 22. napirendi pont:

**Két darab Imagination Playground „Classic set in a box” típusú játszóeszköz beszerzése**  
**Előterjesztő: Tóth Balázs képviselő**

**Elnök:** A Gazdasági Bizottság javasolja, hogy egyelőre egy játék kerüljön megvételre, amit tudomása szerint az előterjesztő támogatott.

**Marksteinné Molnár Julianna és Gerstenbrein György szóbeli módosító javaslata,** hogy a határozattervezet az alábbiak szerint módosuljon:

**„/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

**[két] egy darab Imagination Playground „Classic set in a box” típusú játszóeszköz beszerzéséről**

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete **[két] egy darab Imagination Playground „Classic set in a box” típusú játszóeszköz** (a továbbiakban: Játszóeszköz) megvásárlására és szállítására bruttó **[4 000] 2 000 eFt** összeget biztosít a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet **[13.] 12. melléklet [17.] 2.** (a Képviselő-testület működési célú általános tartaléka) **[Sportfeladatokra Kozma u. sportlétesítmény értékesítése miatt]** sorának terhére **[a céltartalék felszabadításával egyidejűleg]**.

2. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert az előirányzat-átcsoportosítás végrehajtására, valamint a költségvetési rendeletben történő **[további]** átvezetés érdekében a szükséges intézkedés megtételére.

3. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, **[hogy] vizsgáltassa meg, hogy az 1. pontban meghatározott Játszóeszköz óvodai játszóeszközként az európai uniós és a hazai szabványoknak megfelel-e, és annak beszerzéséről ezt követően intézkedjék, továbbá megvásárlás esetén a Játszóeszköz tárolásának, szállításának, működtetésének szabályait és a szükséges költségek összegét és biztosításának lehetőségét dolgoztassa ki.**

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
a Jegyzői Iroda Városüzemeltetési Csoport vezetője  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője”

Indokolás: egy darab EU és a hazai szabványoknak megfelelő játszóeszköz beszerzéséről döntsön a Képviselő-testület, mely az óvodák részére kerüljön beszerzése kipróbálásra, forrásként pedig a Képviselő-testület működési célú általános tartaléka kerüljön megjelölésre.

**(572/1. módosító javaslat)**

**Az előterjesztő támogatja az 572/1. módosító javaslatot.**



**Tóth Balázs:** Az idén sajnos nem sikerült olyan mértékben támogatni a játszóterek felújítást, újak létrehozását, mint a korábbi években. A játszóház nagy előnye, hogy mozgatható. Elfogadja és támogatja a módosító javaslatot, hogy egyelőre egy játszóeszközt szerezzen be az Önkormányzat. Megköszöni Varga István képviselő úrnak, aki felajánlotta a játszóeszköz mozgatásában való részvételét.

**Elnök:** Nem lesz állandó helye ennek a játéknak, hanem rotációs elven óvodáról-óvodára fog menni. Jónak találja az ötletet.

**Tóth Balázs:** Javasolja, hogy egy ötletbörze keretében találjanak megfelelő magyar elnevezést a játszóeszköznek.

**Elnök:** Hozzászólásra nem jelentkezik senki, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra, a Gazdasági Bizottság módosító javaslatának figyelembevételével.

#### **447/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

#### **egy darab Imagination Playground „Classic set in a box” típusú játszóeszköz beszerzéséről**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete egy darab Imagination Playground „Classic set in a box” típusú játszóeszköz (a továbbiakban: Játszóeszköz) megvásárlására és szállítására bruttó 2 000 eFt összeget biztosít a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. évi költségvetéséről szóló 5/2013. (II. 21.) önkormányzati rendelet 12. melléklet 2. (a Képviselő-testület működési célú általános tartaléka) sorának terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert az előirányzat-átcsoportosítás végrehajtására, valamint a költségvetési rendeletben történő átvezetés érdekében a szükséges intézkedés megtételére.

3. A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, vizsgálta meg, hogy az 1. pontban meghatározott Játszóeszköz óvodai játszóeszközként az európai uniós és a hazai szabványoknak megfelel-e, és annak beszerzéséről ezt követően intézkedjék, továbbá megvásárlás esetén a Játszóeszköz tárolásának, szállításának, működtetésének szabályait és a szükséges költségek összegét és biztosításának lehetőségét dolgoztassa ki.

Határidő: azonnal

Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
a Jegyzői Iroda Városüzemeltetési Csoport vezetője  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője”

#### **23. napirendi pont:**

**A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. I-X. havi várható likviditási helyzete**

**Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester**

*Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2013. I-X. havi várható likviditási helyzetéről szóló tájékoztatót megtárgyalta.*

**24. napirendi pont:**

**A lejárt határidejű végrehajtott, illetve további intézkedést igénylő határozatok,  
valamint a pályázatok aktuális állása  
Előterjesztő: dr. Szabó Krisztián jegyző**

*Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a lejárt határidejű végrehajtott, illetve további intézkedést igénylő határozatok, valamint a pályázatok aktuális állásáról szóló tájékoztatót megtárgyalta.*

**25. napirendi pont:**

**Az európai uniós és egyéb pályázatok aktuális állásáról szóló tájékoztató  
Előterjesztő: Radványi Gábor alpolgármester**

*Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az európai uniós és egyéb pályázatok aktuális állásáról szóló tájékoztatót megtárgyalta.*

**Elnök ügyrendi módosító javaslata**, hogy a Térfigyelő Központ 2013. évi első félévének működéséről szóló beszámolót a Képviselő-testület utolsó napirendi pontként tárgyalja.

*Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 16 igen, egyhangú szavazattal a Térfigyelő Központ 2013. évi első félévének működéséről szóló beszámolót utolsó napirendi pontként tárgyalja. [448/2013. (IX. 19.)]*

**26. napirendi pont:**

**Vállalkozó háziorvossal feladatellátási szerződés kötése  
Előterjesztő: Weeber Tibor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nem jelentkezik senki, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

**449/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**  
**vállalkozó háziorvossal feladatellátási szerződés kötéséről**  
(16 igen, egyhangú szavazattal)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete – dr. Bogdán Ákos személyes közreműködését kikötve – hozzájárul a 300092788-as számú területi ellátási kötelezettséggel járó felnőtt háziiorvosi praxis vállalkozói formában történő működtetéséhez, és ennek érdekében felhatalmazza a polgármestert a feladatellátási szerződés aláírására.

Határidő: azonnal  
 Feladatkörében érintett: a humán szakterületért felelős alpolgármester  
 a Humán Iroda Szociális és Egészségügyi Csoport vezetője  
 a Kőbányai Egészségügyi Szolgálat vezetője

### **27. napirendi pont:**

#### **Gyógyászatisegédeszköz-támogatás iránti pályázat elbírálása**

**Előterjesztő: Weeber Tibor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, Kéri, szavazzanak a határozati javaslat elfogadására.

#### **450/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

##### **gyógyászati segédeszköz támogatása iránti pályázat elbírálásáról**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete [REDACTED] részére szemüveg megvásárlásához támogatást biztosít, amely a szemüveglencse ajánlati árának 90%-a, legfeljebb 36 360 Ft.

Határidő: azonnal  
 Feladatkörében érintett: a humán szakterületért felelős alpolgármester  
 a Humán Iroda Szociális és Egészségügyi Csoport vezetője  
 a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője

### **28. napirendi pont:**

#### **A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat tulajdonában álló lakások elidegenítésre történő kijelölése**

**Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatokra.

#### **451/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

##### **a Budapest X. kerület, Harmat utca [REDACTED] alatti lakás elidegenítésre történő kijelöléséről**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest X. kerület, Harmat utca [REDACTED] helyrajzi számú lakást elidegenítésre jelöli ki.

2. A Képviselő-testület felkéri a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t, hogy a bentlakó bérlőt tájékoztassa a lakás megvásárlásának lehetőségéről és annak feltételeiről.

Határidő: 2013. november 30.

Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója

**452/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**  
**a Budapest X. kerület, Gyakorló utca [REDACTED] alatti lakás elidegenítésre**  
**történő kijelöléséről**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest X. kerület, Gyakorló utca [REDACTED] helyrajzi számú lakást elidegenítésre jelöli ki.

2. A Képviselő-testület felkéri a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t, hogy a bentlakó bérlőket tájékoztassa a lakás megvásárlásának lehetőségéről és annak feltételeiről.

Határidő: 2013. november 30.

Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója

**453/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**  
**a Budapest X. kerület, Bihari utca [REDACTED] alatti lakás**  
**elidegenítésre történő kijelöléséről**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest X. kerület, Bihari utca [REDACTED] helyrajzi számú lakást elidegenítésre jelöli ki.

2. A Képviselő-testület felkéri a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t, hogy a bentlakó bérlőt tájékoztassa a lakás megvásárlásának lehetőségéről és annak feltételeiről.

Határidő: 2013. november 30.

Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója

**454/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**  
**a Budapest X. kerület, Gergely utca [REDACTED] alatti lakás elidegenítésre történő**  
**kijelöléséről**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest X. kerület, Gergely utca [REDACTED] helyrajzi számú lakást elidegenítésre jelöli ki.

2. A Képviselő-testület felkéri a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t, hogy a bentlakó bérlőt tájékoztassa a lakás megvásárlásának lehetőségéről és annak feltételeiről.

Határidő: 2013. november 30.

Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester

a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója

**29. napirendi pont:**

**A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat tulajdonában áll lakások elidegenítése**

**Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatokra.

**455/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat  
a Budapest X. kerület, Takarékné utca [REDACTED] alatti lakás elidegenítéséről**  
(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest X. kerület, Takarékné utca [REDACTED] helyrajzi számú lakást a bérlők részére elidegeníti.
2. A Képviselő-testület az ingatlan vételárát 3 540 000 Ft összegben határozza meg.
3. A Képviselő-testület felkéri a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t az ajánlati felhívás jogosultak részére történő kiküldésére és az adásvételi szerződés megkötésére.

Határidő: 2013. november 30.

Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója

**456/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat  
a Budapest X. kerület, Körösi Csoma Sándor út [REDACTED] alatti lakás elidegenítéséről**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest X. kerület, Körösi Csoma Sándor út [REDACTED] helyrajzi számú lakást a bérlő részére elidegeníti.
2. A Képviselő-testület az ingatlan vételárát 2 880 000 Ft összegben határozza meg.
3. A Képviselő-testület felkéri a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t az ajánlati felhívás jogosult részére történő kiküldésére és az adásvételi szerződés megkötésére.

Határidő: 2013. november 30.

Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója

**457/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat  
a Budapest X. kerület, Hatház utca [REDACTED] alatti lakás elidegenítéséről**  
(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest X. kerület, Hatház utca [REDACTED] helyrajzi számú lakást a bérlő részére elidegeníti.
2. A Képviselő-testület az ingatlan vételárát 4 200 000 Ft összegben határozza meg.
3. A Képviselő-testület felkéri a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t az ajánlati felhívás jogosult részére történő kiküldésére és az adásvételi szerződés megkötésére.

Határidő: 2013. november 30.  
 Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
 a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
 a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója

**458/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**  
**a Budapest X. kerület, Kéknyelű utca [REDACTED] alatti lakás elidegenítéséről**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest X. kerület, Kéknyelű utca [REDACTED] helyrajzi számú lakást a bérlő részére elidegeníti.
2. A Képviselő-testület az ingatlan vételárát 3 240 000 Ft összegben határozza meg.

3. A Képviselő-testület felkéri a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t az ajánlati felhívás jogosult részére történő kiküldésére és az adásvételi szerződés megkötésére.

Határidő: 2013. november 30.  
 Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
 a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
 a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója

**30. napirendi pont:**

**A Budapest X. kerület, Kisbacon utca [REDACTED] szám alatt álló üres lakás pályázati úton történő elidegenítése**

**Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatra.

**459/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**  
**a Budapest X. kerület, Kisbacon utca [REDACTED] szám alatti üres lakás pályázati úton történő elidegenítéséről**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest X. kerület, Kisbacon utca [REDACTED] szám alatti, [REDACTED] helyrajzi számú üres lakást pályázati úton elidegeníti.
2. A Képviselő-testület az ingatlan minimális vételárát 2 100 000 Ft összegben határozza meg. A Vevő a pályázaton megállapított vételarat egy összegben köteles megfizetni.

Határidő: 2013. november 30.  
 Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
 a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
 a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója

### 31. napirendi pont:

**A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat tulajdonában álló nem lakás céljára szolgáló helyiségek részletfizetéssel történő elidegenítése**  
**Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester**

**Elnök:** Hozzászólásra nincs jelentkezés, kéri, szavazzanak a határozati javaslatokra.

#### 460/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat

**a Budapest X. kerület, Füzér utca [REDACTED] szám alatti, [REDACTED] helyrajzi számú helyiség elidegenítéséről**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest X. kerület, Füzér utca [REDACTED] szám alatti, [REDACTED] helyrajzi számú helyiség elidegenítése során a 200 000 Ft összegű vételár 70%-ának részletekben történő megfizetéséhez.
2. A Vevő a vételár 30%-nak megfizetését a szerződéskötéskor, a fennmaradó vételár-hátralék jegybanki alapkamattal növelt összegét tizenkét havi részletben köteles megfizetni. Az induló vételártörlesztés 11 908 Ft/hó.
3. A Képviselő-testület felkéri a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t, hogy tájékoztassa jogosultat a részletfizetési lehetőségről és az adásvételi szerződést kösse meg.

Határidő: 2013. november 30.  
 Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
 a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
 a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója

#### 461/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat

**a Budapest X. kerület, Salamon utca [REDACTED] szám alatti, [REDACTED] helyrajzi számú helyiség elidegenítéséről**

(16 igen, egyhangú szavazattal)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete hozzájárul az Önkormányzat tulajdonában álló Budapest X. kerület, Salamon utca [REDACTED] alatti, [REDACTED] helyrajzi számú helyiség elidegenítése során a 246 000 Ft összegű vételár 70%-ának részletekben történő megfizetéséhez.
2. A Vevő a vételár 30%-nak megfizetését a szerződéskötéskor, a fennmaradó vételár-hátralék jegybanki alapkamattal növelt összegét tizenkét havi részletben köteles megfizetni. Az induló vételártörlesztés 14 647 Ft/hó.
3. A Képviselő-testület felkéri a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt.-t, hogy tájékoztassa jogosultat a részletfizetési lehetőségről és az adásvételi szerződést kösse meg.

Határidő: 2013. november 30.  
 Feladatkörében érintett: a gazdasági és fejlesztési szakterületért felelős alpolgármester  
 a Gazdasági és Pénzügyi Iroda vezetője  
 a Kőbányai Vagyonkezelő Zrt. vezérigazgatója

**Elnök:** Az SZMSZ 22. § (1) bekezdés 16. pontja alapján öt perc szünetet rendel el.

- s z ü n e t -

**Elnök:** A képviselő-testület 16 fővel határozatképes.

**32. napirendi pont:**  
**A Térfigyelő Központ 2013. évi első félévének működéséről szóló beszámoló**  
**Előterjesztő: dr. Pap Sándor alpolgármester**

**Elnök:** Köszönti dr. Gyetvai Tibor rendőrkapitány urat. Kéri, akinek az előterjesztéssel kapcsolatban kiegészítése, kérdése, észrevétele van, jelezze.

**Dr. Csicsay Claudius Iván szóbeli módosító javaslata,** hogy a határozattervezet egészüljön ki az alábbi 2. ponttal, valamint határidő és feladatkörében érintett meghatározásával az alábbiak szerint:

„1. (..)

2. A Képviselő-testület felkéri dr. Gyetvai Tibor kapitányságvezetőt, hogy a soron következő októberi ülésre a Térfigyelő Központ működéséről szóló 2012. évi beszámolóját pótlólag, valamint a 2013. év I. félévének átdolgozott beszámolóját ismételten nyújtsa be.

Határidő: 2013. október 17.

Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős alpolgármester az aljegyző a Jogi Csoport”

(576/1. módosító javaslat)

**Tóth Balázs:** Kér egy olyan kimutatást, hogy amelyik területeken kamera működik, hány bűncselekmény felderítéséhez tudták használni a kamerákat.

**Dr. Fejér Tibor:** Az Óhegy területe egyáltalán nem szerepel az előterjesztésben.

**Elnök:** Felhívja a figyelmet, hogy az előterjesztés a térfigyelő-rendszer működéséről szól, és az Óhegyen nincs kamera.



**Farkas Gábor:** Kérdezi, hogy a statisztikai adatok az észleléseket mutatják, vagy ezekben intézkedések is történtek?

**Dr. Gyetvai Tibor:** Le lehetne írni, hogy egy adott kamerának mi a látószöge, de ezt egy nyilvános anyagban nem lehet leírni. Ha a Képviselő-testület ezt igényli, akkor természetesen részletesen le fogják írni. Természetesen az ügyszámok vannak leírva, ezek folyamatban lévő, illetve befejezett büntető eljárások. A kollégák a közterületen mozgó gyanús személyek vizsgálata során felvették magát a bűncselekményt. A táblázat alatt szerepel egy 45-ös szám, ami azt jelenti, hogy egyéb felvétel kimentés, amely a büntető eljárás során felhasználható volt, jelenleg nem tudják azonosítani az elkövetőket, de ez az eljárás még folyamatban van. Ezt ugyanúgy továbbítják a BRFK valamennyi szervezeti egysége felé, mert elképzelhető, hogy más kerületben ugyanezt a személyt felismerik.

**Elnök:** A kiosztott anyagban szerepel az ittas vezetés, garázdaság, gépkocsi feltörés, lopás, rablás, rongálás. Kérdezi, hogy az ittas vezetésnél hogyan használható a kamera?

**Dr. Gyetvai Tibor:** Itt azt látják, hogy adott esetben a gépkocsi hol parkol, és a terület sajátosságaihoz viszonyítva vizsgálják ezeket a részeket. Ez csak tájékoztató adat.

**Weeber Tibor:** A bűnügyek listáját nézve, ha ránéznek az időpontra, akkor azt látják, hogy májusban egy napon és hónap végén is történik valami, meg júniusban is, előtte pedig hónapokig szinte semmi. Mintha valamilyen ellenőrzés lenne és bizonyos napokon három-négy esemény is van, utána szinte semmi. Számára ez a táblázat azt jelenti, hogy itt valami nagyon nincs rendben. Nem hiszi, hogy ennyire kevés bűnügy van a kerületben. Nem érthető az, hogy egy-egy hónapban nagyon sok jelenik meg, utána semmi.

**Tóth Balázs:** A kimutatást nem fontos utca, házszámra kidolgozni. Például a Gyakorló utcai lakótelepen történik bizonyos számú bűncselekmény, megadják ezen belül, hogy a lakótelep mekkora részét pásztázza kamera, ezen belül hány bűncselekmény történt, és ezen belül hány bűncselekmény felderítéséhez tudták használni a kamerát.

**Weeber Tibor:** Nem gondolja, hogy Rendőrkapitány úr új anyagot tud a Képviselő-testületnek benyújtani. Ha a kamerák csak ennyi eseményt vettek észre, és ebből csak ennyi intézkedés történt, akkor milyen változás lesz a következő jelentésben? Számára az a baj, és azért nem fogadható el a beszámoló, mert ez gyakorlatilag nulla. Ez a nagyon minimális esetszám számára azt bizonyítja, hogy vagy nincsenek jól elhelyezve a kamerák, vagy nem nézik a kamerákat, vagy nem veszik észre a bűncselekményeket, de ezek mégiscsak megtörténnek a kerületben.

**Dr. Gyetvai Tibor:** A kamerák elhelyezésével kapcsolatban tettek javaslatot módosításra, egy esetben történt módosítás az Árkád Bevásárlóközpontban. Példaként említi az Árkád Bevásárlóközpontot, amelynek 80%-a be van kamerázva, ennek ellenére több százas nagyságrendben követnek el bűncselekményt. A kollégák akkor mozdítják rá a kamerát egyes emberekre, amikor annak viselkedése gyanússá válik. A Képviselő-testület által kért anyagokat be fogja nyújtani a Képviselő-testületnek. A rendőrség a cselekményre tud reagálni, illetve, ha valaki gyanússá válik, elképzelhető, hogy a ruházata válik gyanússá, nem illik az adott környezetbe.

**Elnök:** Az előterjesztésben szerepel, hogy „a térfigyelőben található nyilvántartásunk szerint 2013. I. félévében összesen 45 db felvétel került kimentésre.” Ez mit takar?

**Dr. Gyetvai Tibor:** Ezek bűncselekményhez köthető felvételek. Az adott területen, ahol a kamerák elhelyezkednek ott nem konkrétan a bűncselekményt vették fel, hanem a felvételek elemzése bűncselekményhez köthető.

**Élő Norbert:** A Képviselő-testület azt kéri, hogy Rendőrkapitány úr elemezze ki, hogy ez a kamera-rendszer jól működik, vagy sem.

**Varga István:** Elmondja, hogy az Óhegyen nagymértékben megnövekedett a bűncselekmények száma. Kérdezi, hogy mi várható ezen a területen?

**Mihalik András:** Hiába van az Újhegy bizonyos szakasza bekamerázva, ugyanazon események fordulnak elő, mint mielőtt nem volt kamera. A KMB-s embert pedig hiába hívják, nem megy ki a helyszínre.

**Elnök:** A Rendőrség reagálását, illetve a működtetést érte kritika a Képviselő-testület részéről. Azért azt ne mondják, hogy a kamerák nem érnek semmit adott területen. Mélyebb elemzést kérnek.

**Weeber Tibor:** A kamerák működtetésével elégedetlenek. Nagyon kíváncsi, hogy a bejelentésekre hány esetben történik intézkedés, hány esetben mennek ki. Azt hallják a lakosságtól, hogy még a beérkezett panaszos levelekre sem kapnak választ.

**Dr. Gyetvai Tibor:** Az ügyeletes tisztnek kötelessége, hogy a bejelentéseket ellenőrizze, és ha van a közelben kamera, azonnal utasítja a térfigyelő központot. Az Óhegygel kapcsolatban még június elején küldtek levelet Polgármester úrnak, hogy a Rendőrség olvasatában hogyan lehetne a kamerarendszert elhelyezni.

**Elnök:** Nincs több hozzászólás, kéri, szavazzanak dr. Csicsay Claudius Iván módosító javaslatára.

*Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete 15 igen, egyhangú szavazattal elfogadja az 576/1. módosító javaslatot. [462/2013. (IX. 19.)]*

**Elnök:** Kéri, szavazzanak a határozati javaslatra az elfogadott módosító javaslat figyelembevételével.

**463/2013. (IX. 19.) KÖKT határozat**

**a Térfigyelő Központ 2013. év első felének működéséről szóló beszámolóról**

(15 igen szavazattal, 1 tartózkodással)

1. Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapesti Rendőr-főkapitányság X. kerületi Rendőrkapitányságának a Térfigyelő Központ 2013. év első félévének működéséről szóló beszámolóját nem fogadja el.

2. A Képviselő-testület felkéri dr. Gyetvai Tibor kapitányságvezetőt, hogy a soron következő októberi ülésre a Térfigyelő Központ működéséről szóló 2012. évi beszámolóját pótlólag, valamint a 2013. év I. félévének átdolgozott beszámolóját ismételten nyújtsa be.

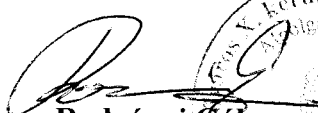
Határidő: 2013. október 17.


Feladatkörében érintett: a kerületfejlesztési és külkapcsolati szakterületért felelős  
alpolgármester  
az aljegyző  
a Jogi Csoport

**Elnök:** Megköszöni a részvételt, megállapítja, hogy a képviselő-testület az elfogadott napirendet megtárgyalta. Bejelenti, hogy a Képviselő-testület munkaterv szerinti ülése 2013. október 17-én (csütörtökön) lesz 9 órai kezdettel.

**A képviselő-testületi ülés befejezésének ideje:** 11.11 óra.

**K. m. f.**

  
**Radványi Gábor**  
alpolgármester  
elnök



  
**Dr. Szabó Krisztián**  
jegyző



## A jegyzőkönyv mellékletei

- ✓ meghívó, előterjesztések (*elektronikus adathordozón*)
- ✓ jelenléti ív
- ✓ ülésről készült hangfelvétel (*elektronikus adathordozón*)
- **Zárt ülésen tárgyalt napirendi pontokhoz tartozó döntések, melyek az SZMSZ 20. § (4) bekezdésében foglaltak alapján a nyilvános ülés jegyzőkönyvének részét képezik.**
- írásban benyújtott módosító javaslat
- jegyző törvényességi észrevétele
- interpelláció
- titkos és név szerinti szavazásról készült jegyzőkönyv
- felszólalási jegy

# JELENLÉTI ÍV

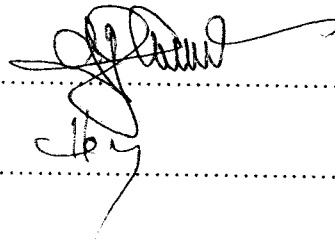
2013. szeptember 19-én megtartott

képviselő-testületi üléshez

## A Képviselő-testület tagjai:

- 1./ Kovács Róbert polgármester .....  
2./ Agócs Zsolt .....  
3./ dr. Csicsay Claudius Iván ..... +064 kétség  
4./ Élő Norbert ..... +064 kétség  
5./ Farkas Gábor ..... +064 kétség  
6./ dr. Fejér Tibor .....  
7./ Gál Judit .....  
8./ Marksteinné Molnár Julianna .....  
9./ Mácsik András .....  
10./ Mihalik András .....  
11./ dr. Pap Sándor alpolgármester .....  
12./ Radványi Gábor alpolgármester ..... +064 kétség  
13./ Révész Máriusz .....  
14./ Szabóné Gerzson Sarolta .....  
15./ Somlyódy Csaba .....  
16./ Tóth Balázs ..... +064 kétség  
17./ Varga István .....  
18./ Weeber Tibor alpolgármester .....

Dr. Szabó Krisztián jegyző

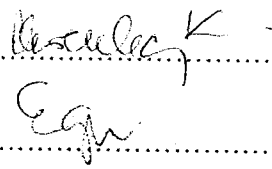


Hegedűs Károly

Dobrai Zsuzsanna

Dr. Éder Gábor

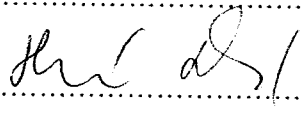
Ehrenberger Krisztina



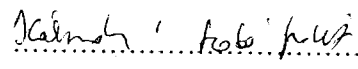
Dr. Egervári Éva

Fodor János

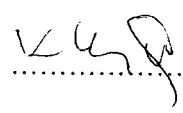
Horváthné dr. Tóth Enikő



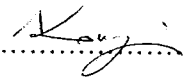
Kálmánné Szabó Judit



Kárpáti Beatrix

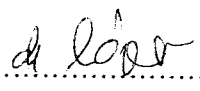


Korányiné Csősz Anna



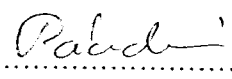
Dr. Korpai Anita

Dr. Mózer Éva

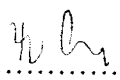


Mozsár Ágnes

Pándiné Csernák Margit



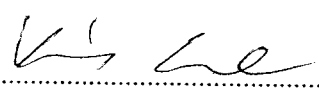
Rappi Gabriella



Szász József

Tóth Béla

Vámos Imre



**Meghívottak:**

Benkóné Turcsányi Ildikó .....

Büki Péter .....

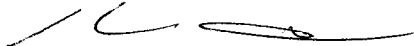
Csanak Géza .....

Deézi Tibor .....

Gardi József .....

Géczi Béla ezredes .....

Göncziné Sárvári Gabriella .....

Dr. Gyetvai Tibor r. alezredes  .....

Gyórfy László .....

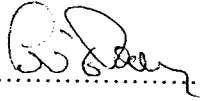
Hancz Sándor .....

Dr. Haintz Andrea .....

Herczeg Katalin .....

dr. Horváth Tivadar .....

Jandó Ágnes .....

Joós Tamás  .....

Dr. Jurasits Zsolt .....

Kovács Györgyi .....

Lajtai Ferencné .....

Laukó Zsófia .....

Németh László

Németh László

Szabó László

dr. Szebechlebszky Erika

Szebechlebszky Erika

Könyvvizsgáló

dr. Printz János

dr. Lukács János

Lukács János

Printz János

Dr. Vörös Mária

Vörös Mária

OKL (csof. (R.M.Ö.))

Vörös Mária

Pálóczi Miklós



**A képviselő-testület bizottságai nem képviselő tagjai:**

Almádi Krisztina

.....

Beliczay Sándor

.....

Both Berény

.....

Czirják Sándor

.....

Dr. Csóka Gabriella

.....

Gagyí Róbert

.....

Gerstenbrein György

.....

Kacsmarcsik György Istvánné

.....

Lakatos Béla

.....

Nagyné Horváth Emília

.....

Dr. Pluzsik Andrásné

.....

Szlovicsák István

.....

Tamás László

.....

Tubák István

.....

Vizi Tibor

.....

Varga Mónika

.....

Vermes Zoltán

.....

Zima István

.....

A nemzetiségi önkormányzatok elnökei:

Nagy István

.....

Fehér István

.....

Kollátosz Jorgosz

.....

Filipovics Máté

.....

Danka Zoltán

.....

Inguszné dr. Barabás Rita

.....

Bacsa Gyula

.....

Pap Zoltán

.....

Medveczky Katalin


.....

Tiitelt Paldameester üv?  
Bär hmk reevint  
imäban uem kell be-  
jelenteni

axonnali leivleime  
kevek leletõseget,  
adõstõgõstõvõllale, sem-  
kõbee.

2013. sept. 19.

Kõrvõnettõl

  
dr. Andres C. Juan